Vol 1 No 1, September, 2022 p- ISSN 2963-1866- e-ISSN 2963-8909

JAVANESE PHONOLOGY VARIATON OF CIREBON DIALECT AT DAWUAN VILLAGE

Utami Rosalina¹, Juwintan², Yosi Ayu Pratiwi³

Invada Language and Education Institute Cirebon, Indonesia¹²³ utamiroslina@stkipinvada.ac.id

KEYWORDS

Phonological Variation; Cirebon Dialect, Javanese Language

ARTICLE INFO

Accepted: 8 September 2022 Revised: 9 September 2022 Approved: 12 september 2022

ABSTRACT

This research focused on language variations that used by the people of Dawuan Village, Sub-District of Cirebon Regency. This research aimed to described kinds of phonemes variations of Cirebon dialect by the people of Dawuan Village. This research used descriptive qualitative method. The writer used data collections method through direct observation and interview by the people of Dawuan Village as much as 18 people from 12 to 65 years old both women and men. The result showed that there are 111 phonological variations in the form of variations vowels phonemes (56), variations vowels — consonant phonemes (2), and variations of consonant phonemes (53) at Dawuan Village. This result obtained by using 207 words Swadesh List and 169 additional words submitted as questions to the local people.

INTRODUCTION

Language variation is a variety of languages caused by different regions, different social groups or circumstances, language situations and different levels of formality, different years and times. Some experts classify language variations differently. According to Chair cited in , classifies language variations based on variations in terms of speakers (idiolects, dialect, chronolect, and sociolect), variations in terms of usage (areas of use, style, level of formality, and means of use), variations in terms of formality (frozen variations, official rules, casual, business, and intimate variety), and variations in terms of means (verbal or written variations).(utami Durahman, Sofiyani, Pratiwi, & Setiani, 2019)Chaer cited stated that dialect is a language variation of certain speakers that different from one area to another. (Nesti, 2016) Then according to dialects are divided into two namely regional dialects and social dialects.(Lalira, 2016)Regional dialects are dialects based on geographical location while social dialects come from social groups and are related to various factors such as social class, religion, and ethnicity. In this research the focus of research on geographic dialects related to the geography of the two places.(Juwintan & Dewi, 2021)Geographic dialect research cannot be separated from mapping or mapping data so that the research is visible Language dialect has several levels, as explained by Guiraud cited in, there are five kinds of differences or variations phonological differences, differences, Onomasiology semantic Semasiologically differences, Morphological differences. Phonological variation is a variation of language found in the field of phonology, which includes variations in sound and phoneme variations. The phonological variation that appears in the observation consists of the phoneme's changes, additions, and deletions or shortening of both consonant and vowel phonemes. According to phonemes are the sound of language that can function to distinguish the meaning

of words.(Hp & Abdullah, 2012)The determination of the meaning of basic words in Javanese refers to the Cirebon Language Dictionary. (Ayatrohaedi, 1979) Same with Javanese standard, Juwintan states that cirebon language is also lexically as well as morphology can be classified into neutral variety speech, ngoko, krama and krama inggi Cirebon dialect has phonological variations itself, according to ,the sound system in Cirebon language consists of 20 consonant phonemes and 6 vocal phonemes, there are: a, i, u, e, o, ê, ha, na, ca, ra, ka, da, ta, sa, wa, la, pa, dha, ja, ya, nya, ma, ga, ba, tha, nga. The kinds of phoneme variations by Salana (2002: 8-11) divided into 3 variations there are:variations of vowel phonemes in the forms of [a] be spoken [e], [s] not spoken, [ia] be spoken e, [ua] be spoken o, [ua] becomes wan, [ia] be spoken ya, [i] not spoken, [ê] not spoken, variations of vowel-consonant phonemes in the forms of Kêpriye 'how' in spoken language often turns into kêpriyen, kêprijen, kêpriben, kêpriwen, kêprimen, but does not change the meaning, Iki become kiyen, kiwin, Ika become kahên, kawên, and Iku become kuwêh, kuwun, and 3) variations of consonant phonemes in the forms of [b] – [g], [b] -[w], [p] - [m], [w] - [n], [s] - [ny], [ka] - [ng], [c] - [ny], [n] - [n], [ra] - [la], and [ka] - [ra].

METHOD RESEARCH

This research used a descriptive qualitative research, a qualitative research method may be a method supported the philosophy of post positivism, want to examine the natural conditions of objects, (as against experiments) where researchers are as key instruments, (Salana, 2002) the sampling of data sources is done by purpose and snowball.(Juwintan & Dewi, 2021)(Ramadhani & Munandar, 2015)The data are collected from the selected informant, in this case as the native speaker of Javanese speakers at Dawuan village, (Sudjana, 2015) Cirebon Language Dictionary by (Sudjana, 2015) and phonological variations in Cirebon dialect by (Salana, 2002). The writer used a direct observation and interview to collect data, then displayed descriptively. (Sugiyono, 2013) The instrument used to collect the data are 207 basic words in Swadesh list and 169 additional words.(Wardhaugh & Fuller, 2021)

RESULTS AND DISCUSSION

The writer uses 207 basic vocabulary list by Morish Swadesh and 169 additional words found 111 phonological variations and 265 different words used by the people of Dawuan village. According to Salana theory, kinds of phoneme variations in Cirebon dialect has three variations (2002: 8–11), there are: variations of vowel phonemes (Abeditehrani, Dijk, Neyshabouri, & Arntz, 2021), variations of vowel- consonant phonemes, and variations of consonants phonemes. All of variations found in this research, it will be explained below:

1. The variations of vowel phonemes

Salana (2002: 8-9) divided into 8 variations, but in this research the writer found 6 variation phonemes and 3 new variations vowel phonemes. It can be seen below:

a. [a] be spoken [e]

The writer found 6 phonologically different words in the form of variation of vowel phonemes [a] be spoken [e]. Those word are displayed in the table below:

Table 4.1 The variations of vowel phoneme [a] be spoken [e]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Kiwa	Kiwe	Left
2.	Sawindu	Sêwindu	One windu
3.	Sabengkêt	Sêbêngkêt	A Bunch
4.	Manusa	Menuso	Man (human being)
5.	Sakiên	Sekiên	Now
6.	Nganggo	Ngenggo	Use

a. [s] not spoken

The writer found 3 phonologically different words in the form of variation of vowel phonemes [s] not spoken. Those words are displayed in the table below:

Table 4.2 The variations of vowel phoneme [s] not spoken

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Sawiji	Siji	One
2.	Saatus	Satus	Hundred
3.	Sekiki	Kiki	Tomorrow

[ia] be spoken [e]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of vowel phonemes [ia] be spoken [e]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.3 The variations of vowel phoneme [ia] be spoken [e]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Kalian	Kalen	Trench

b. [ua] becomes [wan]

The writer found 2 phonologically different words in the form of variation of vowel phonemes [ua] becomes [wan]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.4 The variations of vowel phoneme [ua] be spoken [wan]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Sato	Satowan	Animal

2. Sêpatuan

Sêpatuwan

Wear shoes

c. [ia] be spoken ya

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of vowel phonemes [ia] be spoken [ya]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.5 The variations of vowel phoneme [ia] be spoken [va]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning	
1.	Topian	Topiyan	Wear a hat	_

d. [ê] not spoken

The writer found 6 phonologically different words in the form of variation of vowel phonemes [ê] not spoken. Those words are displayed in the table below:

Table 4.6 The variations of vowel phoneme [e] not spoken

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Sêrêbet	Sêrbet	Napkin
2.	Kêlêlêp	Klêlêp	Sink down
3.	Kalengêr/kêlenger	Klênger	Fainted
4.	Cêrecet	Crecet	Handkerchief
5.	Kêlalên	Klalên	Forget
6.	Têrampil	Trampil	Ingenious

e. [a] be spoken [o]

The writer found 35 phonologically different words in the form of variation of vowel phonemes [a] be spoken [o]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.7 The variations of vowel phoneme [a] be spoken [o]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Ira/sira	Iro/siro	You (singular)
2.	Kita	Kito	We
3.	Kita	Kito	You (plural)
4.	Ning kana	Ning kono	There
5.	Sapa	Sapo	Who
6.	Apa	Apo	What
7.	lima	Limo	Five
8.	Dawa	Dawo	Long

Javanese Phonology Variaton Of Cirebon Dialect At Dawuan Village

9.	Amba	Ambo	Wide
10.	Tuma	Tumo	Louse
11.	Ula	Ulo	Snake
12.	Mata	Mato	Eye
13.	Têka	Têko	Come
14.	Tiba	Tibo	Fall
15.	Ngumbah	Ngumboh	Wash
16.	Uyah	Uyoh	Salt
17.	Mega	Mego	Cloud
18.	Dina	Dino	Day
19.	Bapa	Bapo	Father
20.	Rayaan	Rayoan	Eid
21.	Napa	Napo	Why
22.	Langka	Langko	Nothing
23.	Kemana	Kemano	There
24.	Lunga	Lungo	Go
25.	Aja	Ajo	Do not
26.	Jaba	Jabo	Outside
27.	Sepira	Sepiro	As much as
28.	Ana	Ano	Exist
29.	Umah	Umoh	House
30.	Pada	Pado	Same
31.	Papah	Papoh	Bark (of a tree)
32.	Manusa	Menuso	Man (human being)
33.	Apajare	Apojare	Surrendered
34.	Mutah	Muto	Vomit
35.	Sêgara	Sêgaro	Sea

f. [i] be spoken [e]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of vowel phonemes [i] be spoken [e]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.8 The variations of vowel phoneme [i] be spoken [e]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Cindêk	Cendêk	Short

g. [ê] be spoken [u]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of vowel phonemes [ê] be spoken [u]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.9 The variations of vowel phoneme [ê] be spoken [u]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Sukêt	Sukut	Grass

2. The variations of vowel – consonant phonemes

Salana (2002: 9-10) divided into 4 variations, but in this research the writer found 2 phonemes variation. It will be explained below:

1) Kêpriye become kêpriben

The writer found 1 phonologically different word in the form of variation of vowel - consonant phonemes, the word Kêpriye become kêpriben. Those words are displayed in the table below:

Table 4.10 The variations of vowel – consonant phoneme *Kêpriye* become *kêpriben*

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Kêpriye	Kepriben	How

2) Iki become kiyen

The writer found 1 phonologically different word in the form of variation of vowel - consonant phonemes, the word *Iki* become *kiyen*, *kiwin*. Those words are displayed in the table below:

Table 4.11 The variations of vowel – consonant phoneme *Iki* become *kiyen*

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning	
1.	Iki	Kiyen	This	

3. The variations of consonant phonemes

Salana (2002: 10-11) divided into 10 variation, but in this research the writer found 7 phonemes variation and 12 new variations consonant phonemes. It will be explained below:

a)
$$[b] - [g]$$

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of consonant phonemes [b] be spoken with [g]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.12 The variations of consonant phoneme [b] be spoken [g]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Mlêbok	Mlêgok	Turn (intransitive)
[p] – [m]			

The writer found 3 phonologically different words in the form of variation of consonant phonemes [p] be spoken with [m]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.13 The variations of consonant phoneme [p] be spoken [m]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Pikir	Mikir	Think
2.	Pukul	Mukul	Hit
3.	Pangan	Mangan	Eat

[w]-[m]

The writer found 2 phonologically different words in the form of variation of consonant phonemes [w] be spoken with [m]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.14 The variations of consonant phoneme [w] be spoken [m]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Waca	Maca	Read
2.	Wêteng	Mêtêng	Pregnant

[s] - [ny]

The writer found 3 phonologically different words in the form of variation of consonant phonemes [s] be spoken with [ny]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.15 The variations of consonant phoneme [s] be spoken [ny]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Sewot	Nyewot	Angry
2.	Sapu	Nyapu	Sweeping
3.	Sawah	Nyawah	Working on the field

[ka] - [ng]

The writer found 3 phonologically different words in the form of variation of consonant phonemes [ka] be spoken with [ng]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.16 The variations of consonant phoneme [ka] be spoken [ng]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Kêpus	Ngêpus	Blow
2.	Kukur	Ngukuri	Scratch
3.	Kongkon	Ngongkon	Order

[c]-[ny]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of consonant phonemes [c] be spoken with [ny]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.17 The variations of consonant phoneme [c] be spoken [ny]

No. Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
Cokot	Nyokot	Bite

[t]-[n]

The writer found 7 phonologically different words in the form of variation of consonant phonemes [t] be spoken with [n]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.18 The variations of consonant phoneme [t] be spoken [n]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Tembang	Nembang	Sing
2.	Tugel	Nugel	Cut
3.	Tarik	Narik	Pull
4.	Têmbe	Nêmbe	Newly
5.	Tulis	Nulis	Write
6.	Takon	Nakon	Ask
7.	Tusuk	Nusuk	Pierce

[t] - [d]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of consonant phonemes [t] be spoken with [d]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.19 The variations of consonant phoneme [t] be spoken [d]

	No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning	
_	1.	Gulêt	Gulêd	Fight	-
[k	x] – [w	·]			

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of consonant phonemes [k] be spoken with [w]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.20 The variations of consonant phoneme [k] be spoken [w]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Kêdhuk/ngêdhuk	Wêdhuk	Dig

[b]-[w]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of consonant phonemes [b] be spoken with [w]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.21 The variations of consonant phoneme [b] be spoken [w]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Abu	Awu	Ash

[t] - [k]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of consonant phonemes [t] be spoken with [k]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.22 The variations of consonant phoneme [t] be spoken [k]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Kêbêt	Kêbêk	Full

[m] - [p]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of consonant phonemes [m] be spoken with [p]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.23 The variations of consonant phoneme [m] be spoken [p]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Mêrês	Pêrês	Squeeze

[h] not spoken

The writer found 21 phonologically different words in the form of variation of consonant phonemes [h] not spoken. Those words are displayed in the table below:

Table 4.24 The variations of consonant phoneme [h] not spoken

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Getih	Geti	Blood
2.	Êndhog	Êndog	Egg
3.	Êndhas	Êndas	Head

4.	Jahit	Jait	Sew
5.	Hijo	Ijo	Green
6.	Adoh	Ado	Far
7.	Adhi	Adi	Sister
8.	Wêdhus	Wêdus	Goat
9.	Jariji/Jêrijih	Jêriji	Finger
10.	Kudhung	Kudung	Veil
11.	Kodhok	Kodok	Frog
12.	Bêdhug	Bêdug	Noon time
13.	Nyilih	Nyili	Borrow
14.	Tanghi	Tangi	Wake up
15.	Mêdhit	Mêdit	Stingy
16.	Kabeh	Kabe	Semua
17.	Akeh	Ake	Banyak
18.	Gêtih	Gêti	Lemak
19.	Kêdhuk/ngêdhuk	Kêduk	All
20.	Putih	Puti	White
21.	Mutah	Muto	Vomit

[w] not spoken

The writer found 2 phonologically different words in the form of variation of consonant phonemes [w] not spoken. Those words are displayed in the table below:

Table 4.25 The variations of consonant phoneme [w] not spoken

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Wulan	Ulan	Moon
2.	Duwê	Duê	Have

[n] - [ny]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of consonant phonemes [n] be spoken with [ny]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.26 The variations of consonant phoneme [n] be spoken [ny]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1 10.	Standard Chrebon didicet	Daw dan dialect	Micaning

Javanese Phonology Variaton Of Cirebon Dialect At Dawuan Village

1. Banu Banyu Water

[d] - [t]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of consonant phonemes [d] be spoken with [t]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.27 The variations of consonant phoneme [d] be spoken [t]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Cacad	Cacat	Disable

[g]-[b]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of consonant phonemes [g] be spoken with [b]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.28 The variations of consonant phoneme [g] be spoken [b]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Guri	Buri	Back

[j] - [k]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of vowel phonemes [j] be spoken with [k]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.29 The variations of consonant phoneme [j] be spoken [k]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning	
1.	Jêndelo	Kêndelo	Window	

[n] be spoken [en]

The writer only found 1 phonologically different word in the form of variation of vowel phonemes [n] be spoken [en]. Those words are displayed in the table below:

Table 4.30 The variations of consonant phoneme [n] be spoken [en]

No.	Standard Cirebon dialect	Dawuan dialect	Meaning
1.	Ndi	Endi	Where

CONCLUSION

Based on the results of this research, the writer took the data around 376 words that consists of 207 basic vocabularies by Swadesh and 169 additional words summitted to informants. From 376 data, the writer only found 111 phonological variations in the form of variations vowels phonemes, variations vowels - consonants phonemes, and variations consonant phonemes. From 111 phonological variations, the writer only found 56 word that have variations vowels phonemes. The variations vowels phoneme that found divided into the types by Salana (2002) and new variations. The types of variations phonemes by Salana (2002),

the writer found 6 variation phonemes from 8 variations and 3 new variation phonemes. In the variations of vowels – consonants phonemes, the writer only found 2 variations, that is included 4 types of variations of vowels – consonant phoneme by Salana (2002). The writer only found 53 variations of consonant phonemes from 111 phonological variations. The variations consonant phoneme that found divided into the types by Salana (2002) as much as 7 variations phoneme from 10 variations and 12 new variations phonemes. Based on the explanations of the conclusions above, from 2002 that Salana mention in his book until now, there are any development of phonological variations. Variation vowel phoneme from 8 variations that mention by Salana (2002) to 11 variations that found by the writer. Variation consonant phoneme from 10 variations that mention by Salana (2002) to 22 variations that found by the writer.

REFERENCES

Achmad, and Abdullah, A. (2012). Linguistik Umum. In Erlangga.

Ayatrohaedi. (1983). Dialektologi: Sebuah Pengantar (Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan (ed.)).

Chaer, A. (2007). Linguistik Umum (Rineka Cipta (ed.)).

Durahman, E. U. et. al. (2019). Javanese Lexical Variation of Cirebon Dialect in Pabuaran and Ciperna Region. (Teknosastik (ed.)).

Nesti, M. R. (2016). Variasi Leksikal Bahasa Minangkabau di Kabupaten Pesisir Selatan. Jurnal Arbitrer.

Juwintan. (2016). Tingkat Tutur Bahasa Jawa Cirebon di Kalangan Generasi Muda.

Salana. (2002). Wyakarana Tata Bahasa Cirebon. Humaniora.

Sudjana, et. al. (2015). Kamus Bahasa Cirebon. Utama Press.

Sugiyono. (2013). Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D). Bandung: Alfabeta.

Wardaugh, R. (2002). An Introduction to Sociolinguistics. Blackwell.

Abeditehrani, Hanieh, Dijk, Corine, Neyshabouri, Mohsen Dehghani, & Arntz, Arnoud. (2021). Beneficial Effects of Role Reversal in Comparison to role-playing on negative cognitions about Other's Judgments for Social Anxiety Disorder. Journal of Behavior Therapy and Experimental Psychiatry, 70, 101599. https://doi.org/https://doi.org/10.1016/j.jbtep.2020.101599

Ayatrohaedi, Ayatrohaedi. (1979). Dialektologi: sebuah pengantar. Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.

Hp, Achmad, & Abdullah, Alek. (2012). Linguistik umum. Jakarta: Erlangga.

Juwintan, Juwintan, & Dewi, Citra. (2021). Penggunaan Kata "Kirik" dalam Komunikasi Sehari-Hari Masyarakat Cirebon (Kajian Sosiolinguistik). Syntax Literate; Jurnal Ilmiah Indonesia, 6(3), 1232–1239.

Lalira, James Edward. (2016). Morfofonemik Bahasa Talaud (The Morphophonemic Of Talaud). Kadera Bahasa, 8(1), 19–28.

Nesti, Meksi Rahma. (2016). Variasi Leksikal Bahasa Minangkabau Di Kabupaten Pesisir Selatan. Jurnal Arbitrer, 3(1), 46–61.

Ramadhani, Cahyo, & Munandar, Aris. (2015). Preserving Vernaculars in Indonesia: A Bilingual Vernacular-English Dictionary Approach.

Salana. (2002). Wyakarana Tata Bahasa Cirebon. Bandung: Humaniora.

Sudjana, et. al. (2015). Kamus Bahasa Cirebon. Bandung: Utama Press.

Sugiyono, Dr. (2013). Metode penelitian pendidikan pendekatan kuantitatif, kualitatif dan

R&D.

utami Durahman, Eva, Sofiyani, Dinny, Pratiwi, Yosi Ayu, & Setiani, Fani. (2019). Javanese Lexical Variation of Cirebon Dialect in Pabuaran and Ciperna Region. Teknosastik, 17(2), 32–42.

Wardhaugh, Ronald, & Fuller, Janet M. (2021). An introduction to sociolinguistics. John Wiley & Sons.

Copyright holders:

Utami Rosalina, Juwintan, Yosi Ayu Pratiwi (2022)

First publication right: JoSS - Journal of Social Science



This article is licensed under a <u>Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0</u>
International